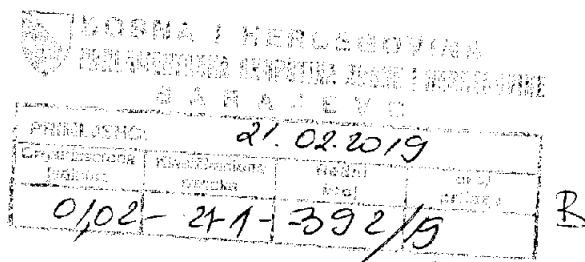




Број: 17-21-1-674-2/19  
Сарајево, 20. фебруара 2019. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА  
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ  
- ДОМ НАРОДА**



**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

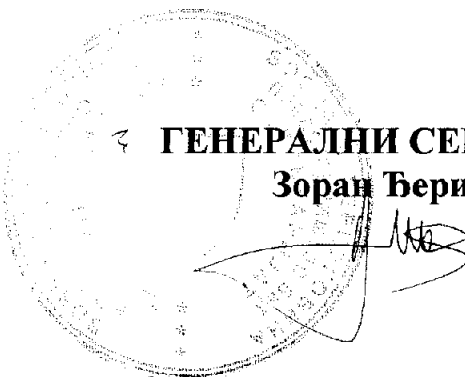
**Споразум о финансирању државног програма активности за Босну и Херцеговину за 2017. годину између Европске уније, коју представља Европска комисија, и Босне и Херцеговине, коју представља Дирекција за европске интеграције Савјета министара БиХ. Споразум је потписан 15. децембра 2017. године у Бриселу и 17. августа 2018. године у Сарајеву, а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Един Дилберовић, директор Дирекције за европске интеграције Савјета министара БиХ.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Зоран Ђерић**

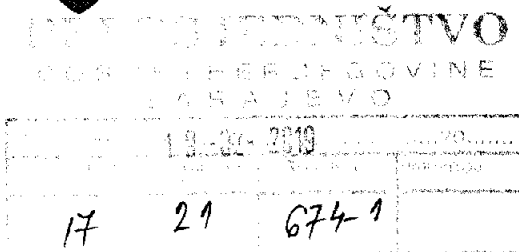




MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-23-05-2-28943-2/18

Datum: 30.01.2019.godine



**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

FP

**PREDMET:** Prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju državnog programa aktivnosti za Bosnu i Hercegovinu za 2017. godinu između Evropske unije, koju predstavlja Evropska komisija i Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Direkcija za evropske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, dostavlja se

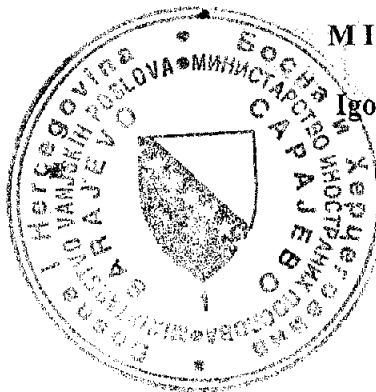
U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Sporazuma o finansiranju državnog programa aktivnosti za Bosnu i Hercegovinu za 2017. godinu između Evropske unije, koju predstavlja Evropska komisija i Bosne i Hercegovine, koju predstavlja Direkcija za evropske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, potpisan 15. decembra 2017. godine u Briselu i 17. augusta 2018. godine u Sarajevu, na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 106. vanrednoj sjednici, održanoj 13. augusta 2018. godine, donijelo Odluku o prihvatanju navedenog Sporazuma i ovlastilo direktora Direkcije za evropske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine da potpiše ovaj Sporazum.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Sporazuma.

S poštovanjem,

Prilog: kao u tekstu



**MINISTAR**

Igor Crnadak

## SPORAZUM O FINANSIRANJU

### POSEBNI USLOVI

Europska komisija, u daljnjem tekstu „**Komisija**“, djelujući u ime Europske unije, u daljnjem tekstu „**Unija**“,

s jedne strane i

Bosna i Hercegovina, u daljnjem tekstu „**Korisnik IPA II programa**“, koju predstavlja Direkcija za europske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine,

s druge strane,

sporazumjele su se kako slijedi:

#### Član 1. – Program

- (1) Unija pristaje finansirati, a Korisnik IPA II programa pristaje primiti sredstva za finansiranje sljedećeg Programa:

**Državni program aktivnosti za Bosnu i Hercegovinu za 2017. godinu**  
Broj globalne obaveze (CRIS): 2017/040-524; 2017/040-541

Ovaj program se finansira sredstvima iz budžeta Unije na temelju sljedećeg osnovnog dokumenta: Instrument pretprijetne pomoći, IPA II.<sup>1</sup>

- (2) Ukupni procijenjeni troškovi ovog programa su 60.300.000 eura, a maksimalni doprinos Unije ovom programu definiran je u iznosu od 60.300.000 eura.

Nije potreban finansijski doprinos Korisnika IPA II programa.

- (3) Program se provodi u skladu s opisom datim u Dodatku I koji je detaljno razrađen u dokumentima vezanim za aktivnost koji će biti uslaglašeni putem razmjene dopisa između Komisije i korisnika IPA II programa.

#### Član 2. – Razdoblje izvršenja i razdoblje operativne provedbe

- (1) Razdoblje izvršenja ovog sporazuma o finansiranju definiranog u članu 12. Dodatka II (Opći uslovi) utvrđen je u trajanju od 12 godina, od stupanja na snagu ovog sporazuma o finansiranju.
- (2) Trajanje razdoblja operativne provedbe definirano u članu 12. Dodatka II (Opći uslovi) definirano je u trajanju od 6 godina od stupanja na snagu ovog sporazuma o finansiranju.

<sup>1</sup> Uredba (EU) br. 231/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. 03. 2014. godine o uspostavljanju Instrumenta pretprijetne pomoći (IPA II), OJ L 77, 15. 03. 2014, str. 11.

### **Član 3. – Adrese i obavijesti**

Sve obavijesti koje se odnose na provedbu ovog sporazuma o finansiranju su u pisanom obliku i u njima je jasno naznačena referenca na ovaj program kako je definirano u članu 1. (1), i šalju se na sljedeće adrese:

(1) **Za Komisiju:**

Generalna direkcija za susjedstvo i pregovore o proširenju, Direkcija D  
Europska komisija  
Rue de la Loi 15  
B-1049 Brisel, Belgija  
E-mail: [NEAR-D4@ec.europa.eu](mailto:NEAR-D4@ec.europa.eu)

(2) **Za korisnika IPA II programa:**

Ured NIPAC-a  
Direkcija za europske integracije Vijeća ministara Bosne i Hercegovine,  
Đoke Mazalića 5  
71000 Sarajevo, Bosna i Hercegovina  
E-mail: [kabinet.dei@dei.gov.ba](mailto:kabinet.dei@dei.gov.ba)

### **Član 4. – Kontaktna tačka za OLAF**

Kontaktna tačka za IPA II korisnika koja ima prikladne ovlasti za direktnu saradnju s Europskim uredom za borbu protiv prevara (OLAF) kako bi omogućila operativne aktivnosti OLAF-a je: Ministarstvo finansija i trezora Bosne i Hercegovine, e-mail: [cfcu@mft.gov.ba](mailto:cfcu@mft.gov.ba).

### **Član 5. – Okvirni sporazum**

Program se provodi u skladu s odredbama Okvirnog sporazuma između Europske komisije i Bosne i Hercegovine o dogovorima za provedbu finansijske pomoći Europske unije Bosni i Hercegovini u okviru Instrumenta pretpristupne pomoći (IPA II) koji je stupio na snagu 24. 08. 2015. godine (u daljnjem tekstu: „Okvirni sporazum“). Ovaj sporazum o finansiranju dopunjava odredbe Okvirnog sporazuma. U slučaju suprotnosti između, s jedne strane, odredbi ovog sporazuma o finansiranju, i s druge strane, odredbi Okvirnog sporazuma, mjerodavan je Okvirni sporazum.

### **Član 6. – Dodaci**

(1) Ovaj sporazum o finansiranju se sastoji od:

- (a) ovih posebnih uslova;
- (b) Dodatka I: Godišnji program aktivnosti za Bosnu i Hercegovinu za 2017. godinu – s detaljnim opisom ciljeva, očekivanim rezultatima, aktivnostima, opisom zadataka za provedbu budžeta i budžetom ovog programa;
- (c) Dodataka II: Opći uslovi;
- (d) Dodatka III: Model Godišnjeg izvještaja o provedbi IPA II pomoći u smislu člana 58. Okvirnog sporazuma;

- (2) U slučaju suprotnosti između, s jedne strane, odredbi Dodataka i, s druge strane, odredbi ovih posebnih uslova, mjerodavne su odredbe ovih Posebnih uslova. U slučaju suprotnosti između odredbi Dodatka I i/ili Dodatka IA, s jedne strane, i odredbi Dodatka II s druge strane, prednost imaju odredbe Dodatka II.

#### **Član 7. – Odredbe koje odstupaju od ili dopunjavaju Dodatak II**

Nije moguća preraspodjela sredstava između iznosa od 40.300.000 eura globalne obaveze br. 2017/040-524 i iznosa od 20.000.000 eura globalne obaveze br. 2017/040-541.

#### **Član 8. – Stupanje na snagu**

Sporazum o finansiranju stupa na snagu na dan kada ga potpiše posljednja ugovorna strana, a najkasnije do 31.decembra 2018.godine.

Ovaj sporazum o finansiranju je potpisan u dva primjerka na engleskom jeziku, od čega je jedan predat Komisiji, a drugi korisniku IPA II programa.

Za korisnika IPA II programa:

Sarajevo, dana: 17.08.2018.

G. Edin Dilberović  
NIPAC  
Direkcija za europske integracije  
Vijeća ministara Bosne i  
Hercegovine

Za Komisiju:

Brisel, dana: 15.12.2017.

*/svojeručni potpis/*

Gospođa Genoveva Ruiz Calavera  
Direktorica za Zapadni Balkan  
Generalna direkcija za susjedstvo i  
pregovore o proširenju





## DODATAK I

### DRŽAVNI PROGRAM AKTIVNOSTI ZA BOSNU I HERCEGOVINU ZA 2017. GODINU

#### 1. IDENTIFIKACIJA

<b>Korisnik</b>	Bosna i Hercegovina
<b>CRIS/ABAC Reference obaveza</b>	2017/040-524: 40.300.000 EUR na 22.02 01 01 2017/040-541: 20.000.000 EUR na 22.02 01 02
<b>Ukupni troškovi</b>	60.300.000 EUR 60.300.000 EUR
<b>Donrinos EU-a</b>	
<b>Način upravljanja</b>	Direktno upravljanje Evropske komisije
<b>Krajnji datum za zaključivanje Sporazuma o finansiranju s korisnikom programa IPA II</b>	Najkasnije do 31. decembra 2018. godine
<b>Krajnji datum za zaključivanje Ugovora o nabavci i grantovima</b>	3 godine nakon datuma zaključivanja Sporazuma o finansiranju, s izuzetkom slučajeva navedenih u članu 189 (2) Finansijske uredbe
<b>Krajnji datum za operativnu provedbu</b>	6 godina nakon datuma zaključivanja Sporazuma o finansiranju
<b>Krajnji datum za provedbu Sporazuma o finansiranju</b> (datum do kojeg bi ovaj program trebao biti završen i zatvoren)	12 godina nakon datuma zaključivanja Sporazuma o finansiranju
<b>Programska jedinica</b>	DG NEAR D4
<b>Jedinica za provedbu/Izaslanstvo EU-a</b>	Izaslanstvo EU-a u Bosni i Hercegovini

## **2. OPIS PROGRAMA AKTIVNOSTI**

### **2.1. SEKTORI IZABRANI U OKVIRU OVOG AKCIONOG PROGRAMA**

- Temelj za odabir određenih sektora u okviru ovog programa:

Indikativni strateški dokument (ISP) za Bosnu i Hercegovinu (2014–2017), revidiran u 2017. godini Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA) II fokusiran je na sektore u kojima postoje usaglašene strategije na nivou cijele države i dovoljna sektorska koordinacija. Aktivnosti predložene prema Godišnjem akcionom programu za 2017. godinu pokrivaju tri od pet prihvatljivih sektora: demokratija i upravljanje, vladavina prava i temeljna prava, kao i promet.

Aktivnosti predložene u okviru ovog programa u sektoru demokratije i upravljanja doprinijet će jačanju upravljanja javnog sektora, kao cilju ISP-a, daljnjim razvojem učinkovite, profesionalne i transparentne državne službe, jačanjem statističkog sistema i sistema indirektnog oporezivanja, poboljšanim pružanjem e-usluga i usklađivanjem srednjoročne politike planiranja i programskog budžetiranja. Time će se javni sektor ojačati u svrhu značajnog doprinosa evropskim integracijskim procesima BiH, te će se omogućiti isporuka boljih usluga za njene građane.

Predloženom aktivnošću u sektoru vladavine prava i temeljnih prava, doprinijet će se unaprjeđenju institucionalnih i ljudskih kapaciteta bh. sudskih agencija i agencija za provođenje zakona čime se garantuje poboljšana učinkovitost, integritet i profesionalizam institucija te se osigurava vladavina zakona, uključujući pristup pravdi kao i prevenciju i borbu protiv korupcije. Ove aktivnosti će također pružiti podršku razvoju kapaciteta nadležnih institucija koje se bave borbom protiv nezakonitih radnji u Bosni i Hercegovini u skladu s EU i međunarodnim standardima u području integrisanog upravljanja granicama, borbe protiv organizovanog kriminala i smanjenja neregularne migracije. Odvojena aktivnost će doprinijeti poboljšanju zaštite ranjivih i marginalizovanih grupa protiv svih oblika diskriminacije i osigurati zaštitu temeljnih prava te povećati učinkovitost provođenja anti-diskriminacijskih zakona i zakona o jednakosti spolova, uključujući jačanje kapaciteta ombudsmana BiH za borbu protiv mučenja i lošeg postupanja prema svim osobama kojima su uskraćene slobode.

Ovo je prvi Godišnji akcioni program za Bosnu i Hercegovinu u okviru IPA II koji također podrazumijeva i aktivnost u sektoru prometa, slijedom BiH ISP pregleda u 2017. godini kojim je ovaj sektor također obuhvaćen. Predložena aktivnost će doprinijeti osiguranju bliže integracije između Bosne i Hercegovine i EU putem pružanja podrške pripremanju budućih prioritetnih prometnih projekata kao i poboljšanja državnih kapaciteta za upravljanje prometnim politikama, planiranje i provođenje odabranih investicija. Aktivnost će dati izravan doprinos provođenju ciljeva Okvirne strategije prometa Bosne i Hercegovine 2016-2030.

- Pregled prošlih i tekućih aktivnosti EU-a, drugih donatora i/ili korisnika programa IPA II u relevantnim sektorima:

EU je pružala podršku reformama u oblasti upravljanja ljudskim resursima u državnoj službi od 2004. godine, i posljednji put kroz projekat IPA 2011 pod nazivom „Moderniziranje sistema upravljanja ljudskim resursima u državnoj službi“, koji je pomogao organima državne službe na svim nivoima, razvijanjem smjernica i prakse za klasifikaciju poslova, opis radnih mjesta i procedure zapošljavanja. Budući IPA projekat 2016 „Podrška reformi upravljanja javnim sektorom“ će provoditi Svjetska banka u vidu podrške provođenju Reformske agende za BiH 2015-2018. Na regionalnom nivou finansirani program OECD/SIGMA (Organizacija za ekonomsku saradnju i razvoj/Podrška boljem upravljanju i rukovođenju), kontinuirano pruža pomoć kroz ocjenu i vrednovanje napretka u području reforme javne administracije i nuđenje stručnih savjeta u izradi relevantnih pravnih propisa. EU je također pružala opsežnu podršku za statistiku u Bosni i Hercegovini putem twinninga čime je pokazan značaj prenosa znanja i saradnje unutar statističkog sistema Bosne i Hercegovine (između tri zavoda), te koordinacije



između nacionalnih i multi-državnih IPA projekata. Ostvarena je i uspješna saradnja sa institucijama korisnicima u polju e-usluga, carine i indirektnog oporezivanja što je i potvrđeno izvještajima o monitoringu koji su orijentisani na rezultate (ROM). Prethodna IPA i ostala donatorska tehnička pomoć je pružila pomoć svim ministarstvima finansija u Bosni i Hercegovini kod uvođenja srednjoročnog budžetskog planiranja, i time se pokazalo da je povezivanje strateškog planiranja, programskog budžetiranja, monitoringa izvedbe i budžetiranja kapitala dugoročan proces kojeg treba nastaviti podržavati.

Značajna IPA podrška sudskoj reformi u Bosni i Hercegovini je istakla potrebu za osiguranjem vlasništva od strane institucija korisnika, uključujući i saradnju sa agencijama za provođenje zakona. Aktivnosti predložene u ovom programu se nadograđuju na rezultate prethodnih IPA i drugih donatorskih projekata za jačanje sudova i ureda tužilaštva, za kompjuterizaciju sudstva, unaprijeđenje tehničkih kapaciteta Agencija sudske politike i rekonstrukciju fizičke infrastrukture. U sektoru unutrašnjih poslova, prethodna IPA pomoć je prikazala kompleksnost i širok obim sektora uz isticanje institucionalne uspostave sa značajnim brojem i raznolikošću učesnika koji su zaduženi za provođenje pod-sektorskih politika. Ovo je dovelo do zaključka da je uspjeh bilo kakve intervencije direktno proporcionalan razmjeru do kojeg uključene institucije sarađuju, dijele i razmjenjuju informacije, posebno u svrhu uspostavljanja i funkcionisanja baza podataka. Provođenje IPA finansiranih projekata za izgradnju graničnih prelaza je naglasilo potrebu da se osigura rješavanje bilo kakvih pitanja vezanih za posjede prije samog početka aktivnosti.

Prijašnje intervencije u području zaštite temeljnih prava su se uglavnom fokusirale na odvojene projekte kojima su cilj bile određene ranjive grupe stanovništva poput romske populacije, osoba s invaliditetima i djece, te nisu na prikladan način riješili nedostatak saradnje između tri glavna učesnika u polju ljudskih prava i anti-diskriminacije (Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice BiH, Ombudsman BiH i Agencija za jednakost spolova BiH). Oslanjajući se na naučene lekcije, aktivnost koja se predlaže u okviru ovog programa će izvršiti promociju međuinstitucionalne koordinacije za rješavanje diskriminacije i unaprijeđenje provođenja zakona koji se bore protiv diskriminacije i za jednakost spolova. Predložena aktivnost je djelomično nastavak na IPA projekat 2011 „Tehničko jačanje kapaciteta Ministarstva za ljudska prava i izbjeglice i pružalaca socijalnih usluga“ budući da će unaprijediti sistem monitoringa i izvještavanja Ministarstva i Agencije za jednakost spolova, te će izgraditi kapacitete institucija koje za obavezu imaju da izvještavaju i obezbjeđuju informacije u bazi podataka koja je uspostavljena u okviru IPA 2011 pomoći.

U sektoru prometa, prethodni programi pod IPA I su se fokusirali na pružanje podrške za pripremu studije za prioritetne dionice željeznica i cesta na Osnovnim i sveobuhvatnim SEETO mrežama, kao i na institucionalni razvoj i aktivnosti izgradnje kapaciteta. Od 2012. godine, nedostatak strategije za sektor prometa na nivou cijele države je ograničio ili spriječio Bosnu i Hercegovinu da se okoristi daljnjim IPA sredstvima u tom sektoru. Usvajanje Okvirne strategije prometa Bosne i Hercegovine za period 2016-2030 je omogućilo IPA podršku za daljnji institucionalni i infrastrukturni razvoj uz blisku uključenost raznih nivoa vlasti.

***Spisak aktivnosti predviđenih u okviru odabranih sektora/prioriteta:***

**Sektor - Demokratija i upravljanje**

DIREKTNO UPRAVLJANJE IZASLANSTVA EU-a U BOSNI I HERCEGOVINI	
1. Podrška EU-a za učinkovitu i odgovornu javnu upravu	5.700.000 EUR
2. Podrška EU-a za reformu upravljanja javnim finansijama	5.100.000 EUR
<b>UKUPNO</b>	<b>10.800.000 EUR</b>

**Sektor - Vladavina prava i osnovna prava**

DIREKTNO UPRAVLJANJE IZASLANSTVA EU-a U BOSNI I HERCEGOVINI	
3. Podrška EU-a za unutrašnje poslove u borbi protiv nezakonitih radnji	13.500.000 EUR
4. Podrška EU-a za učinkovitu pravdu	14.350.000 EUR
5. EU za ljudska prava i anti-diskriminaciju	1.650.000 EUR
<b>UKUPNO</b>	<b>29.500.000 EUR</b>

**Sektor - Promet**

DIREKTNO UPRAVLJANJE IZASLANSTVA EU-a U BOSNI I HERCEGOVINI	
6. Podrška EU-a za razvoj sektora prometa	20.000.000 EUR
<b>UKUPNO</b>	<b>20.000.000 EUR</b>
<b>UKUPNO ZA PROGRAM</b>	<b>60.300.000 EUR</b>

## 2.2. OPIS I PROVOĐENJE AKTIVNOSTI

SEKTOR	Demokratija i upravljanje		EUR 10.800.000
Aktivnost 1	Podrška EU-a za učinkovitu i odgovornu javnu upravu	Direktno upravljanje	5.700.000 EUR

### *(1) Opis aktivnosti, cilj, očekivani rezultati i ključni pokazatelji učinka*

Opis aktivnosti: Ova aktivnost doprinosi razvoju učinkovite, profesionalne i transparentne administracije koja je orijentisa na pružanje usluga s ostvarenim povećanim nivoom usklađenosti među različitim nivoima vlasti.

Cilj ove aktivnosti je da se povećaju kapaciteti javne uprave u svrhu provođenja zahtjeva za EU integracije u polju upravljanja ljudskim resursima, statistike i e-usluga.

#### Očekivani rezultati:

- Sistem upravljanja ljudskim resursima je dodatno usklađen sa Principima javne uprave,
- Sistem statistike u Bosni i Hercegovini je dodatno usklađen sa pravnom stečevinom EU-a (*EU acquis*)
- Korištenje IT-a u javnoj upravi se povećalo u skladu sa Direktivama EU i standardima sigurnosnih opcija.

#### Ključni pokazatelji učinka:

- nivo/stepen prisutnosti politike, pravnog okvira i institucionalne uspostave za profesionalno upravljanje ljudskim resursima u državnoj službi,
- Procenat statističke usklađenosti sa pravnom stečevinom EU,
- Prosječno vrijeme u roku kojeg je Agencija za identifikaciona dokumente, evidenciju i razmjenu podataka (IDDEEA) obavezna dostaviti uslugu građanima nakon ispunjavanja zahtjeva.

### *(2) Pretpostavke i uslovi*

- Potpuna posvećenost i podrška donosiocima odluka iz svih uključenih institucija je osigurana i javne uprave su potpuno obavezane na uzajamnu saradnju tokom provođenja aktivnosti,
- Dobra saradnja između relevantnih partnera i spremnost da se prilagodi promjenama u slučaju potrebe,
- Pristup dostupnim relevantnim podacima, uključujući i izvještaje, normativne akte, podatke o ljudskim resursima i evidenciju prethodnih projekata finansiranih od EU-a, kao i bilo koje druge neophodne informacije koje su od značaja za provođenje ove aktivnosti (posebno za one rezultate koji će biti povezani sa unapređenjem trenutnog sistema državnih službenika).

*(3) Način provedbe aktivnosti:* Direktno upravljanje od strane Izaslanstva EU-a u Bosni i Hercegovini

**(3) (a) Ključni elementi aktivnosti (za direktno upravljanje):**

**Nabavka:**

- a) Opći budžetski okvir rezerviran za nabavku: 4.000.000 EUR
- b) Indikativni broj i vrsta ugovora: 2 ugovora o pružanju usluga i 1 ugovor o nabavci
- c) Indikativni vremenski okvir za pokretanje procedure nabavke: Q1 2018

**Grant – Twinning – Poziv za dostavljanje ponuda (Dodatno usklađivanje statistike Bosne i Hercegovine sa pravnom stečevinom EU-a):**

- a) Ciljevi i očekivani rezultati: Cilj projekta twinninga je da se omogući partnerstvo između statističkih tijela u državama članicama EU-a i Bosne i Hercegovine u vezi sa prenosom Direktiva EU i daljnjim usklađivanjem statističkog sistema Bosne i Hercegovine sa pravnom stečevinom EU-a.
- b) Ključni kriteriji kvalificiranosti: kandidati moraju biti administrativna ili ovlaštena tijela država članica EU-a.
- c) Ključni kriterij odabira je operativni kapacitet kandidata.
- d) Ključni kriteriji za dodjelu su tehnička stručnost kandidata, relevantnost, metodologija i održivost predložene aktivnosti.
- e) Najveći mogući postotak finansiranja sredstvima EU-a može biti do 100% ukupnih troškova aktivnosti u skladu s članom 192. Finansijske uredbe ako je puno finansiranje ključno za provedbu aktivnosti. Nužnost finansiranja aktivnosti sredstvima EU-a u punom iznosu opravdat će odgovorni ovlašteni službenik u odluci o dodjeljivanju, u smislu načela jednakog tretmana i ispravnog finansijskog upravljanja.
- f) Indikativni iznos twinning ugovora: 1.700.000 EUR
- g) Indikativni datum za pokretanje postupka odabira: Q4 2018

<b>Aktivnost 2</b>	<b>Podrška EU-a reformi upravljanja javnim finansijama</b>	<b>Direktno upravljanje</b>	<b>5.100.000 EUR</b>
--------------------	--	-----------------------------	----------------------

**(1) Opis aktivnosti, cilj, očekivani rezultati i ključni pokazatelji učinka**

Opis aktivnosti: Cilj ove aktivnosti je da se unaprijedi javno finansijsko upravljanje u Bosni i Hercegovini putem poboljšanog procesa budžetskog planiranja.

Očekivani rezultati:

- Ojačan sistem indirektnog oporezivanja u Bosni i Hercegovini
- Srednjoročno planiranje politika na svim nivoima vlasti u Bosni i Hercegovini je unaprijeđeno i usklađeno sa procesima programskog budžetiranja
- Kapaciteti ljudskih resursa za planiranje politika i povezivanje sa programskim budžetiranjem su unaprijeđeni na svim nivoima vlasti u Bosni i Hercegovini.

- Ključni pokazatelji učinka:

- Nivo/stepen u kojem se provodi fiskalno planiranje, politika potrošnje i budžetiranje u višegodišnjoj perspektivi.
- Stepen postojanja pravnih osnova za punu implementaciju programa budžetiranja.

**(2) Pretpostavke i uslovi**

- Posvećenost svih nivoa vlasti reformama i uzajamnoj saradnji tokom provođenja aktivnosti,
- Aktivno učešće budžetskih korisnika u provođenju aktivnosti,
- Puna implementacija odredbi za korištenje elektronskog potpisa u Bosni i Hercegovini je preduslov za početak aktivnosti koje su povezane sa očekivanim rezultatom 1 (sistem indirektnog oporezivanja u Bosni i Hercegovini je ojačan).

Nepostupanje u skladu s gore navedenim zahtjevima može uzrokovati povrat sredstava iz ovog programa i/ili preusmjeravanje budućeg finansiranja.

**(3) Način provedbe aktivnosti:** Direktno upravljanje od strane Izaslanstva EU-a u Bosni i Hercegovini

**(3) (a) Ključni elementi aktivnosti (za direktno upravljanje):**

**Nabavka:**

- a) Opći budžetski okvir rezerviran za nabavku: 4.500.000 EUR
- b) Indikativni broj i vrsta ugovora: 1 ugovor o pružanju usluga i 1 ugovor o nabavci
- c) Indikativni vremenski okvir za pokretanje procedure nabavke: Q2 2018

**Grant – Twinning – Poziv za dostavljanje ponuda (Dodatno usklađivanje indirektnog oporezivanja sa pravnom stečevinom EU-a):**

a) Ciljevi i očekivani rezultati: Cilj projekta twinninga je da se omogući partnerstvo između poreskih organa vlasti u državama članicama EU i Bosne i Hercegovine u vezi sa prenosom Direktiva EU i daljnjim usklađivanjem sistema indirektnog oporezivanja Bosne i Hercegovine s pravnom stečevinom EU-a.

b) Ključni kriteriji kvalificiranosti: kandidati moraju biti administrativna ili ovlaštena tijela država članica EU-a.

c) Ključni kriterij odabira je operativni kapacitet kandidata.

d) Ključni kriteriji za dodjelu su tehnička stručnost kandidata, relevantnost, metodologija i održivost predložene aktivnosti.

e) Najveći mogući postotak finansiranja sredstvima EU-a može biti do 100% ukupnih troškova aktivnosti u skladu s članom 192. Finansijske uredbe ako je puno finansiranje ključno za provedbu aktivnosti. Nužnost finansiranja aktivnosti sredstvima EU-a u punom iznosu opravdat će odgovorni ovlašteni službenik u odluci o dodjeljivanju, u smislu načela jednakog tretmana i ispravnog finansijskog upravljanja.

f) Indikativni iznos twinning ugovora: 600.000 EUR

g) Indikativni datum za pokretanje postupka odabira: Q3 2018

<b>SEKTOR</b>	<b>Vladavina prava i osnovna prava</b>		<b>29.500.000 EUR</b>
<b>Aktivnost 3</b>	<b>Podrška EU-a za unutrašnje poslove u borbi protiv nezakonitih radnji</b>	<b>Direktno upravljanje</b>	<b>13.500.000 EUR</b>

***(1) Opis aktivnosti, cilj, očekivani rezultati i ključni pokazatelji učinka***

**Opis aktivnosti:** Ova aktivnost će doprinijeti poboljšanoj javnoj sigurnosti i bezbjednosti u Bosni i Hercegovini. Cilj ove aktivnosti je da unaprijedi učinkovitost institucija koje daju doprinos borbi protiv organizovanog kriminala, uključujući trgovinu ljudima i ostale nezakonite radnje u Bosni i Hercegovini.

**Očekivani rezultati:**

- Poboljšan kapacitet prekograničnih tačaka (objekti i oprema)
- Kapaciteti institucija koje se bore protiv organizovanog kriminala su dodatno razvijeni (osoblje i oprema) čime se omogućava detekcija i identifikacija zločina,
- Kapaciteti biometrijske identifikacije u području migracija i azila su ojačani.

**Ključni pokazatelji učinka su:**

- Broj detektiranih nezakonitih djela (krivična djela i prekršaji) na granicama uključujući i lažne pasoše,
- Procenat podnijetih prijava u poređenju sa brojem prijavljenih slučajeva organizovanog kriminala koje su rezultovale krivičnim gonjenjem,
- Procenat biometrijskih podataka o strancima koji su ušli u Bosnu u Hercegovinu u nadograđenom Informacionom sistemu o migracijama u skladu sa zakonskim uslovima.

***(2) Pretpostavke i uslovi***

- Adekvatno provođenje politika azila i migracija u regionu,
- Relevantno osoblje i dalje koristi nove IT alate, instrumente, znanje i vještine u svakodnevnim operacijama,
- Učinkovita saradnja i koordinacija među svim relevantnim institucijama u Bosni i Hercegovini i regionu,
- Bilo kakva imovinska pitanja i zakonske pripremne aktivnosti vezane za uspostavljanje prekograničnih tačaka za lokalni granični promet se završavaju u Upravi za indirektno oporezivanje (UINO) prije početka kupovine neophodne opreme za prekogranične tačke. Za sve aktivnosti koje su vezane za nabavku opreme u okviru ove aktivnosti, korisničke institucije su odgovorne za osiguranje održavanja i nadogradnje, kao i za obučavanje svog osoblja za rad na novoj opremi, uz korištenje sopstvenih finansijskih sredstava.

Nepostupanje u skladu sa gore navedenim zahtjevima može uzrokovati povrat sredstava iz ovog programa i/ili preusmjeravanje budućeg finansiranja.

***(3) Način provedbe aktivnosti:*** Direktno upravljanje od strane Izaslanstva EU-a u Bosni i Hercegovini

**(3) (a) Ključni elementi aktivnosti (za direktno upravljanje):**

**Nabavka:**

- a) Opći budžetski okvir rezerviran za nabavku: 12.500.000 EUR
- b) Indikativni broj i vrsta ugovora: 1 ugovor o pružanju usluga, 4 ugovora o nabavci i 1 ugovor o radovima
- c) Indikativni vremenski okvir za pokretanje procedure nabavke: Q3 2018

**Grant – Twinning – Poziv za dostavljanje ponuda (Razvoj kapaciteta jedinica za sajber kriminal u policijskim agencijama):**

- a) Ciljevi i očekivani rezultati: Cilj projekta twinninga je da se omogući specijalizovani program obuke i kursevi za osoblje koje radi na slučajevima sajber kriminala. Očekivani rezultati su ojačani kapacitet jedinica za sajber kriminal pri presretanju elektronskih poruka, unaprijeđena prevencija korištenja ICT-a sa zločine pedofilije i poboljšanje ICT sistema zaštite i sigurnosti.
- b) Ključni kriteriji kvalificiranosti: kandidati moraju biti administrativna ili ovlaštena tijela država članica EU-a.
- c) Ključni kriterij odabira je operativni kapacitet kandidata.
- d) Ključni kriteriji za dodjelu su tehnička stručnost kandidata, relevantnost, metodologija i održivost predložene aktivnosti.
- e) Najveći mogući postotak finansiranja sredstvima EU-a može biti do 100% ukupnih troškova aktivnosti u skladu s članom 192. Finansijske uredbe ako je puno finansiranje ključno za provedbu aktivnosti. Nužnost finansiranja aktivnosti sredstvima EU-a u punom iznosu opravdat će odgovorni ovlašteni službenik u odluci o dodjeljivanju, u smislu načela jednakog tretmana i ispravnog finansijskog upravljanja.
- f) Indikativni iznos twinning ugovora: 1.000.000 EUR
- g) Indikativni datum za pokretanje postupka odabira: Q3 2018

Aktivnost 4	Podrška EU-a učinkovitoj pravdi	Direktno upravljanje	14.350.000 EUR
-------------	---------------------------------	----------------------	----------------

**(1) Opis aktivnosti, cilj, očekivani rezultati i ključni pokazatelji učinka**

Opis aktivnosti: Ova aktivnost će doprinijeti jačoj vladavini zakona u Bosni i Hercegovini. Cilj ove aktivnosti je da se unaprijedi učinkovitost sudstva Bosne i Hercegovine i da se pojača povjerenje javnosti u pravi sistem države.

Očekivani rezultati:

- Povećan je kapacitet sudskih institucija u Bosni i Hercegovini (osoblje, procedure, oprema i objekti) koje se bave rješavanjem slučajeva organizovanog kriminala, korupcije, ratnih zločina, komercijalnog kriminala i ostalih vrsta slučajeva,
- Ojačan je tehnički kapacitet Ureda disciplinarnog vijeća, kao i komunikacija između sudskih institucija i javnosti/medija,

- Poboľjšano provođenje metoda Alternativnog rješavanja sporova (ADR) u sudstvu,
- Unaprijeđeni su objekti za izvršenje krivičnih sankcija diljem Bosne i Hercegovine.

**Ključni pokazatelji učinka:**

- Stopa rješavanja slučajeva vezanih za stečaj, likvidaciju i ratne zločine,
- Procenat ispitanih korisnika sudova koji su zadovoljni pruženim uslugama.

***(2) Pretpostavke i uslovi***

- Trajna posvećenost relevantnih vlasti u Bosni i Hercegovini usklađenom i koordiniranom pristupu provođenju reformu u sektoru pravde,
- Agencije za provođenje zakona su ojačale svoje ICT kapacitete,
- Ministarstva pravde, Visoko sudsko i tužilačko vijeće, sudovi i uredi tužilaca na najbolji način koriste dostupne alate u procesima donošenja odluka,
- Snažan okvir integriteta sudstva u Bosni i Hercegovini (sastoji se od planova integriteta pojedinačnih institucija) je prisutan,
- Posvećenost svih relevantnih vlasti u Bosni i Hercegovini da učestvuju u promociji ADR-a i u izradi nacrtu Strategije i općeg prijedloga za akcioni plan za ADR.
- Za sve aktivnosti vezane za infrastrukturu prema ovoj aktivnosti, bilo kakva imovinska pitanja ili pripremne pravne aktivnosti se provode od strane korisničkih institucija prije početka tenderskih procedura. Za sve aktivnosti koje su vezane za opremu prema ovoj aktivnosti, korisničke institucije su odgovorne za održavanje i nadogradnju, kao i za obučavanje svog osoblja za rad na novoj opremi, o svom ličnom trošku.

Nepostupanje u skladu s gore predviđenim zahtjevima može uzrokovati povrat sredstava iz ovog programa i/ili preusmjerenja budućeg finansiranja.

***(3) Način provedbe aktivnosti:*** Direktno upravljanje Izaslanstva EU-a u Bosni i Hercegovini

***(3) (a) Ključni elementi aktivnosti (za direktno upravljanje):***

**Nabavka:**

- a) Opći budžetski okvir rezerviran za nabavku: 7.000.000 EUR
- b) Indikativni broj i vrsta ugovora: 2 ugovora o pružanju usluga, 1 ugovor o nabavci i 2 ugovora o radovima
- c) Indikativni vremenski okvir za pokretanje procedure nabavke: Q2 2018

**Grant – direktna dodjela granta (EU podrška za učinkovitost sudstva Bosne i Hercegovine)**

- a) Ciljevi i predviđeni rezultati: Cilj aktivnosti je da se unaprijedi učinkovitost sudstva u Bosni i Hercegovini i da se poveća povjerenje javnosti u pravni sistem države. Očekivani rezultati su uvećan kapacitet sudskih institucija u Bosni i Hercegovini (osoblje, procedure, oprema i objekti) koje se bave rješavanjem slučajeva organizovanog kriminala, korupcije, ratnih zločina, komercijalnog kriminala i ostalih vrsta slučajeva i da se ojača tehnički kapacitet Ureda disciplinarnog vijeća, kao i komunikacija između sudskih institucija i javnosti/medija.
- b) Opravljanje za korištenje iznimke za pozive za dostavljanje ponuda: Direktni sporazum sa Visokim sudskim i tužilačkim vijećem (VSTV) će se zaključiti u skladu sa Članom 190 (1c) Pravila primjene finansijske uredbe za organe koji imaju *de jure* ili *de facto* monopol, propisno opisano u odluci o dodjeli.
- c) Ime korisnika: Visoko sudsko i tužilačko vijeće (VSTV)



- d) Ključni kriterij odabira su finansijski i operativni kapaciteti kandidata. Kriteriji dodjele su relevantnost, učinkovitost i izvodivost, održivost i isplativost aktivnosti.
- e) Indikativni iznos granta: 5.950.000 EUR
- f) Najveći mogući postotak finansiranja sredstvima EU-a može biti do 100% ukupnih troškova aktivnosti. Puno finansiranje aktivnosti je ključno za njeno provođenje uzimajući u obzir posvećenost EU-a u ovom području još od 2004. godine (pružanje podrške razvoju modernog bh. sudstva sa fokusom na upotrebu informacijskih i komunikacijskih tehnologija i upravljanja učinkom), kao i nedostatak dostatnih finansijskih sredstava na strani sudstva u BiH. Ovim će se također osigurati i bolja vidljivost aktivnosti.
- g) Indikativni datum za pokretanje postupka odabira: Q4 2017.

**Grant – direktna dodjela granta (EU-ova podrška za procesuiranje slučajeva ratnih zločina):**

- a) Ciljevi i predviđeni rezultati: Cilj ovog granta je da se unaprijedi procesuiranje slučajeva ratnih zločina u sudstvu Bosne i Hercegovine. Ova aktivnost predstavlja nastavak IPA podrške za sudove za period 2012/2013 i za urede tužilaštva pri procesuiranju slučajeva ratnih zločina. Očekivani rezultati ove pomoći su povećana učinkovitost u procesuiranju slučajeva ratnih zločina i značajan broj okončanih slučajeva ratnih zločina.
- b) Opravdanje za korištenje iznimke za pozive za dostavljanje ponuda: Direktni sporazum sa Ministarstvom finansija i trezora Bosne i Hercegovine će se zaključiti u skladu sa Članom 190 (1c) Pravila primjene finansijske uredbe za organe koji imaju *de jure* ili *de facto* monopol, propisno opisano u odluci o dodjeli.
- c) Ime korisnika: Ministarstvo finansija i trezora Bosne i Hercegovine
- d) Ključni kriterij odabira su finansijski i operativni kapaciteti kandidata.
- e) Indikativni iznos granta: 1.400.000 EUR
- f) Najveći mogući postotak finansiranja sredstvima EU-a može biti do 100% ukupnih troškova aktivnosti. Puno finansiranje aktivnosti je ključno za njeno provođenje zbog složenosti institucionalne uspostave raznih organa vlasti koji su uključeni u provođenje Mjere (npr. Ministarstva finansija na državnom i entitetskom nivou, Visoko sudsko i tužilačko vijeće, sudovi i uredi tužilaštva u cijeloj državi), a koji se finansiraju iz različitih budžeta što onemogućuje obezbjeđenje državnog sufinansiranja.
- g) Indikativni datum za pokretanje postupka odabira: Q4 2018.

Aktivnost 5	Potpore EU-a za ljudska prava i anti-diskriminaciju	Direktno upravljanje	1.650.000 EUR
-------------	---	----------------------	---------------

**(1) Opis aktivnosti, cilj, očekivani rezultati i ključni pokazatelji učinka**

Opis aktivnosti: Ova aktivnost doprinosi značajnom napretku prema ispunjavanju pristupnih kriterija u vezi sa zaštitom osnovnih ljudskih prava u Bosni i Hercegovini, u skladu sa

međunarodnim standardima. Cilj ove aktivnosti je da se unaprijedi zaštita žrtava svih oblika diskriminacije i da se ojačaju kapaciteti institucionalnih mehanizama koji se bave pitanjima anti-diskriminacije i ljudskih prava.

Očekivani rezultati:

- Javna svijest o svim oblicima diskriminacije i zaštite osnovnih prava je unaprijeđena,
- Ojačani su kapaciteti općinskih zvaničnika, tijela za jednakost spolova, pružalaca usluga i ranjivih grupa,
- Povećana je učinkovitost provođenja Zakona protiv diskriminacije i Zakona o jednakosti spolova u Bosni i Hercegovini,
- Ojačani su kapaciteti Ombudsmana za ljudska prava u Bosni i Hercegovini za borbu protiv mučenja i lošeg postupanja prema svim licima koja su lišena slobode.

Ključni pokazatelji učinka:

- Procenat pravno osnovanih podnesenih žalbi na diskriminaciju,
- Procenat podnesenih slučajeva mučenja/lošeg postupanja.

**(2) Pretpostavke i uslovi**

- Usvajanje programa za borbu protiv diskriminacije u Bosni i Hercegovini,
- Druge institucije koje su aktivne u polju zaštite temeljnih prava podržavaju provođenje ove aktivnosti,
- Institucije su u potpunosti posvećene zajedničkoj saradnji i postoji kontinuitet u upravljačkoj strukturi čime se doprinosi očuvanju institucionalne memorije,
- Komunikacijski alati u javnim kampanjama će se birati adekvatno imajući za cilj razne grupe u društvu BiH. Odabrani komunikacijski alati će odgovoriti potrebama ranjivih grupa.

Nepostupanje u skladu s gore predviđenim zahtjevima može uzrokovati povrat sredstava iz ovog programa i/ili preusmjerenja budućeg finansiranja.

**(3) Način provedbe aktivnosti:** Direktno upravljanje od strane Izaslanstva EU-a u Bosni i Hercegovini

**(3) (a) Ključni elementi aktivnosti (za direktno upravljanje):**

**Nabavka:**

- a) Opći budžetski okvir rezerviran za nabavku: 1.000.000 EUR
- b) Indikativni broj i vrsta ugovora: 1 ugovor o pružanju usluga
- c) Indikativni vremenski okvir za pokretanje procedure nabavke: Q1 2018

**Grant – Twinning – Poziv za dostavljanje ponuda (institucionalno jačanje Ombudsmana Bosne i Hercegovine):**

a) Ciljevi i očekivani rezultati: Cilj ove aktivnosti je da podrži učinkovito provođenje politike anti-diskriminacije u Bosni i Hercegovini. Očekivani rezultat su ojačani kapaciteti Ombudsmana za ljudska prava u Bosni i Hercegovini u borbi protiv mučenja i lošeg postupanja prema svim licima koja su lišena sloboda.

b) Ključni kriteriji kvalificiranosti: kandidati moraju biti administrativna ili ovlaštena tijela država članica EU-a.

c) Ključni kriterij odabira je operativni kapacitet kandidata.

d) Ključni kriteriji za dodjelu su tehnička stručnost kandidata, relevantnost, metodologija i održivost predložene aktivnosti.

e) Najveći mogući postotak finansiranja sredstvima EU-a može biti do 100% ukupnih troškova aktivnosti u skladu s članom 192. Finansijske uredbe ako je puno finansiranje ključno za provedbu aktivnosti. Nužnost finansiranja aktivnosti sredstvima EU-a u punom iznosu opravdat će odgovorni ovlašteni službenik u odluci o dodjeljivanju, u smislu načela jednakog tretmana i ispravnog finansijskog upravljanja.

f) Indikativni iznos twinning ugovora: 650.000 EUR

g) Indikativni datum za pokretanje postupka odabira: Q1 2018

SEKTOR	Promet		20.000.000 EUR
Aktivnost 6	Podrška EU-a za razvoj sektora prometa	Direktno upravljanje	20.000.000 EUR

**(1) Opis aktivnosti, cilj, očekivani rezultati i ključni pokazatelji učinka**

Opis aktivnosti: Ova aktivnost će doprinijeti osiguranju bliže integracije između Bosne i Hercegovine i EU-a u sektoru prometa, uključujući i prioritete iz agende povezivosti. Cilj ove aktivnosti je da se pruži podrška izgradnji kapaciteta institucija u sektoru prometa i razvoj infrastrukture prometa u Bosni i Hercegovini.

Očekivani rezultati:

- Veća spremnost za provođenje odabranih prioriternih projekata za željeznice i ceste;
- Pojačan kapacitet za upravljanje politikama prometa, planiranje i provođenje projekata odabrane infrastrukture.

Ključni pokazatelji učinka:

- Broj dovršenih tenderskih dosjea koji su spremni za početak nabavke radova za određene infrastrukturne intervencije,
- Nivo provođenja mjera u strategiji prometa i godišnja finansijska vrijednost projekata u provedenim akcionim planovima

**(2) Pretpostavke i uslovi**

- BiH ostaje posvećena napredovanju u ispunjenju SAA uslova
- Značaj progres je ostvaren u provođenju Reformskih mjera povezivosti
- Odobreni WBIF projekti u BiH se provode
- Kapacitet uzimanja zajmova bh. institucija omogućava ugovorne zajmove za buduće investicije
- Funkcionalni mehanizam za koordinaciju sektora, uključujući i relevantne učesnike, je prisutan i osigurava komplementarnost aktivnosti i izbjegavanje preklapanja ili duplog finansiranja,
- BiH će potpisati Sporazum o prometnoj zajednici najkasnije do trenutka potpisivanja ovog Sporazuma o finansiranju.

Nepostupanje u skladu s gore predviđenim zahtjevima može uzrokovati povrat sredstava iz ovog programa i/ili preusmjeravanja budućeg finansiranja.

**(3) Način provedbe aktivnosti:** Direktno upravljanje od strane Izaslanstva EU-a u Bosni i

Hercegovini

**(3) (a) Ključni elementi aktivnosti (za direktno upravljanje):**

**Nabavka:**

- a) Opći budžetski okvir rezerviran za nabavku: 20.000.000 EUR
- b) Indikativni broj i vrsta ugovora: Do 11 ugovora o pružanju usluga
- c) Indikativni vremenski okvir za pokretanje procedure nabavke: Q3 2018/Q3 2019

### 3. BUDŽET

#### 3.1. INDIKATIVNA BUDŽETSKA TABELA – GODIŠNJI PROGRAM AKTIVNOSTI ZA BOSNU I HERCEGOVINU ZA GODINU 2017.

		Doprinos EU-a	Sufinansiranje korisnika IPA II	Ukupni rashodi	Način upravljanja
Cilj 1	<b>01. Demokratija i upravljanje</b>	<b>10.800.000</b>	-	<b>10.800.000</b>	
	1. Podrška EU-a za učinkovitu i odgovornu javnu upravu	5.700.000	-	5.700.000	Direktno upravljanje
	2. Podrška EU-a za reformu upravljanja javnim finansijama	5.100.000	-	5.100.000	Direktno upravljanje
	<b>02. Vladavina prava i osnovna prava</b>	<b>29.500.000</b>	-	<b>29.500.000</b>	
	3. Podrška EU-a za unutrašnje poslove pri borbi protiv nezakonitih radnji	13.500.000	-	13.500.000	Direktno upravljanje
	4. Podrška EU-a za učinkovitu pravdu	14.350.000	-	14.350.000	Direktno upravljanje
Cilj 2	5. Podrška EU-a za ljudska prava i anti-diskriminaciju	1.650.000	-	1.650.000	Direktno upravljanje
	<b>Ukupno Cilj 1</b>	<b>40.300.000</b>	-	<b>40.300.000</b>	
	<b>04. Promet</b>	<b>20.000.000</b>	-	<b>20.000.000</b>	
	6. Podrška EU-a za razvoj sektora prometa	20.000.000	-	20.000.000	Direktno upravljanje
	<b>Ukupno Cilj 2</b>	<b>20.000.000</b>	-	<b>20.000.000</b>	
	<b>Ukupno program</b>	<b>60.300.000</b>		<b>60.300.000</b>	

#### 4. NAČINI PROVEDBE I OPĆA PRAVILA ZA NABAVKU I DODJELU UGOVORA O GRANTU

##### DIREKTNO UPRAVLJANJE:

Dio ovog programa će biti proveden kroz direktno upravljanje od strane Komisije/Izaslanstava Unije u skladu s članom 58 (1) (a) Finansijske uredbe i odgovarajućih propisa Pravila primjene.

Nabavka će se provoditi u skladu s odredbama dijela dva, naslov IV, poglavlje 3. Finansijske uredbe br. 966/2012 i dijela dva, naslov II, poglavlje 3. Pravila primjene.

Procedure dodjeljivanja grantova provode se u skladu s odredbama dijela dva, naslov IV, poglavlje 4 Finansijske uredbe br. 966/2012 i dijela dva, naslov II, poglavlje 4 Pravila primjene.

U skladu s Finansijskom uredbom, dijelovi jedan i tri Finansijske uredbe i Pravila primjene primjenjuju se na vanjske aktivnosti osim ako je drugačije definirano u dijelu dva, naslov IV.

Komisija također može koristiti usluge i isporuke u skladu s Okvirnim ugovorima zaključenim na temelju dijela jedan Finansijske uredbe.

##### Twinning:

*Twinning* projekti su u formi sporazuma o grantu kojima odabrana tijela države članice EU-a pristaju na to da osiguraju traženu stručnost iz javnog sektora uz uslov refundiranja tako nastalih troškova.

Ugovorom se može definirati dugoročno imenovanje službenika na puno radno vrijeme koji će savjetovati tijela korisnika programa IPA II kao rezidentni *twinning* savjetnik.

*Twinning* sporazum o grantu regulira se u skladu s odredbama dijela dva, naslov IV, poglavlje 4 Finansijske uredbe i dijela dva, naslov II, poglavlje 4 Pravila primjene. Dijelovi jedan i tri Finansijske uredbe i Pravila primjene primjenjuju se na vanjske aktivnosti osim ako je drugačije definirano u dijelu dva, naslov IV.

#### 4. SPORAZUMI O PRAĆENJU UČINAKA

Kao dio okvira za praćenje učinka, Komisija prati i ocjenjuje napredak u ostvarivanju konkretnih ciljeva definiranih u Odredbi za IPA II na temelju prethodno definiranih, jasnih, transparentnih i mjerljivih pokazatelja. Izvještaji o napredovanju spomenuti u članu 4. IPA II Propisa uzimaju se kao referentne tačke u ocjeni rezultata IPA II pomoći.

Komisija će prikupljati podatke o učinku (postupak, rezultati i pokazatelji rezultata) iz svih izvora, koji će biti objedinjeni i analizirani u smislu praćenja napretka u odnosu na ciljeve i prekretnice definirane za svaku aktivnost u ovom programu, kao i Državni strateški dokument.

Cjelokupni napredak pratit će se kroz sljedeće mehanizme: a) sistem praćenja orijentiran na rezultate (ROM); b) vlastito praćenje korisnika IPA II programa; c) vlastito praćenje Izaslanstva EU-a; d) zajedničko praćenje od strane DG NEAR i korisnika IPA II programa, pri čemu će IPA II odbor za praćenje redovno pratiti usklađenost, koherentnost, efektivnost, učinkovitost i koordinaciju u provođenju finansijske pomoći uz podršku koju pružaju Komitetu za sektorski monitoring koji osiguravaju monitoring procesa na nivou sektora.

## DODATAK II – OPĆI USLOVI

### Sadržaj

<b>DODATAK II</b>	<b>– OPĆI USLOVI</b>	<b>1</b>
<b>Prvi dio:</b>	<b>Važeće odredbe koje se primjenjuju na aktivnosti za koje je korisnik IPA II programa Ugovorno tijelo</b>	<b>2</b>
Član 1.	– Opća načela	2
Član 1a.	Obaveza obavještanja, administrativne sankcije, te propust djelovanja	3
Član 2.	– Vidljivost i komuniciranje	4
Član 3.	– Prethodne ( <i>ex-ante</i> ) kontrole granta i procedura nabavke i naknadne ( <i>ex - post</i> ) kontrole ugovora i grantova koje provodi Komisija	4
Član 4.	– Bankovni računi, računovodstveni sistemi i priznati troškovi	5
Član 5.	– Odredbe o isplatama koje Komisija vrši korisniku IPA II korisnika	6
Član 6.	– Prekid plaćanja	6
Član 7.	– Povrat sredstava	7
<b>Drugi dio:</b>	<b>Važeće odredbe koje se primjenjuju na budžetsku podršku</b>	<b>7</b>
Član 8.	– Dijalog politika	7
Član 9.	– Verifikacija uslova i isplata	7
Član 10.	– Transparentnost budžetske podrške	8
Član 11.	– Povrat budžetske podrške	8
<b>Treći dio:</b>	<b>Važeće odredbe koje se primjenjuju na ovaj sporazum o finansiranju nezavisno od načina upravljanja</b>	<b>8</b>
Član 12.	– Razdoblje izvršenja, razdoblje operativne provedbe i ugovorni rok	8
Član 13.	– Dozvole i odobrenja	9
Član 14.	– Izvještavanje	9
Član 15.	– Prava intelektualnog vlasništva	9
Član 16.	– Konsultacije korisnika IPA II programa i Komisije	9
Član 17.	– Amandmani na ovaj sporazum o finansiranju	10
Član 18.	– Suspendiranje ovog sporazuma o finansiranju	10
Član 19.	– Raskid ovog sporazuma o finansiranju	11
Član 20.	– Mehanizam rješavanja sporova	11

**Prvi dio: Važeće odredbe koje se primjenjuju na aktivnosti za koje je korisnik IPA II programa Ugovorno tijelo**

**Član 1. – Opća načela**

- (1) Svrha prvog dijela je definiranje pravila za provedbu povjerenih zadataka provedbe budžeta kako je opisano u Dodatku I, te definiranje prava i obaveza korisnika IPA II programa i Komisije u provođenju ovih zadataka.

Prvi dio se primjenjuje na zadatke vezane za provedbu budžeta koji su povjereni korisniku IPA II programa, i koji se odnose samo na doprinos Unije ili na doprinos Unije i sredstva korisnika IPA II programa ili sredstava treće strane, u slučaju da se radi o sufinansiranju, odnosno udruženom finansiranju.

- (2) Korisnik IPA II programa je odgovoran za ispunjavanje obaveza definiranih u ovom sporazumu o finansiranju i u Okvirnom sporazumu, čak i ako određene zadatke provode druga tijela nižeg ranga definirana u Dodatku I za obavljanje određenih povjerenih poslova za provedbu budžeta. Komisija naročito zadržava pravo da obustavi isplate i suspendira/raskine ovaj sporazum o finansiranju na temelju postupaka, propusta i/ili situacija koje se tiču bilo kojeg imenovanog subjekta.

- (3) Zadatke definirane u stavu 1. ovog člana provodi korisnik IPA II programa u skladu s procedurama i standardnim dokumentima koje definira i objavljuje Komisija za dodjelu ugovora o nabavci i ugovora o grantu za vanjske aktivnosti, koji su važeći na dan pokretanja odnosno procedure (PRAG), kao i u skladu s traženim standardima vidljivosti i komuniciranja navedenim u članu 2. (2).

Korisnik IPA II programa provodi procedure nabavke i dodjeljivanja grantova, zaključuje završne ugovore i osigurava da su svi relevantni dokumenti potrebni za revidiranje na jeziku ovog sporazuma o finansiranju.

- (4) Korisnik IPA II programa poštuje minimalnu stopu vlastitog doprinosa definiranu u Dodatku I. U slučaju doprinosa i korisnika IPA II programa i Unije, doprinos korisnika IPA II programa je dostupan u isto vrijeme kada i odnosni doprinos Unije.

- (5) Korisnik IPA II programa vodi sve relevantne finansijske i ugovorne prateće dokumente od datuma stupanja na snagu ovog sporazuma o finansiranju ili od ranijeg datuma u slučaju da su postupak nabavke, poziv za dostavljanje ponuda ili procedura dodjele grantu pokrenute prije stupanja na snagu ovog sporazuma o finansiranju.

**(a) Naročito za postupke nabavke:**

- a) Objava najave s dokazom objave najave nabavke i sve ispravke;
- b) Imenovanje komisije za uži izbor;
- c) Izvještaj komisije za izbor (uključujući dodatke) i prijave;
- d) Dokaz o objavljivanju obavijesti o užem izboru;
- e) Pisma kandidatima koji nisu ušli u uži izbor;
- f) Poziv za učestvovanje u postupku nadmetanja ili ekvivalentnom postupku;



- g) Tenderski dosije, uključujući dodatke, pojašnjenja, zapisnike, dokaz o objavi;
  - h) Imenovanje komisije za procjenu ponuda;
  - i) Izvještaj o proceduri, uključujući dodatke;
  - j) Izvještaj o procjeni/pregovorima, uključujući dodatke i primljene ponude<sup>1</sup>;
  - k) Pismo obavijesti;
  - l) Prateće pismo za dostavljanje ugovora;
  - m) Pisma neuspješnim kandidatima;
  - n) Obavijest o dodjeli/poništanju, uključujući dokaz o objavi;
  - o) Potpisani ugovori, izmjene, materijali, izvještaji o provedbi i relevantna korespondencija.
- b) Naročito, za pozive za dostavljanje ponuda i direktnu dodjelu grantova:
- a) Imenovanje komisije za procjenu ponuda;
  - b) Otvaranje i administrativni izvještaji uključujući dodatke i primljene prijave<sup>2</sup>;
  - c) Pisma uspješnim i neuspješnim kandidatima nakon čega slijedi procjena koncepta;
  - d) Izvještaj o procjeni koncepta;
  - e) Izvještaj o procjeni kompletne aplikacije ili izvještaj o pregovaračkom postupku s relevantnim dodacima;
  - f) Provjera kvalificiranosti i prateće dokumentacije;
  - g) Pisma uspješnim i neuspješnim kandidatima s rezervnim spiskom kandidata nakon procjene čitave aplikacije;
  - h) Prateće pismo za dostavljanje ugovora o grantu;
  - i) Obavijest o dodjeli/poništanju, uključujući dokaz o objavi;
  - j) Potpisani ugovori, izmjene, materijali, izvještaji o provedbi i relevantna korespondencija.

Pored toga, finansijski i ugovorni dokumenti navedeni u stavu 5. (a) i (b) ovog člana dopunjavaju se svim relevantnim pratećim dokumentima koji su potrebni u skladu s procedurama navedenim u dijelu 3. ovog člana, kao i relevantna dokumentacija koja se odnosi na isplate, povrate i operativne troškove, na primjer projekti i izvještaji o provjerama na licu mjesta, prihvatanje materijala i radova, garancije, jemstva, izvještaji nadzornog inženjera.

Svi relevantni finansijski i ugovorni dokumenti vode se tokom istog razdoblja u skladu s članom 49. Okvirnog sporazuma.

<sup>1</sup>Eliminiranje neuspješne ponude pet godina nakon završetka postupka nabavke.

<sup>2</sup>Eliminiranje neuspješnih aplikacija tri godine nakon završetka postupka nabavke.

## **Član 1. a – Obaveza obavještanja, administrativne sankcije, propust djelovanja**

- (1) Korisnik IPA II odmah obavještava Komisiju kada se kandidat, ponuđač ili aplikant nalazi u situaciji da je isključen od učestvovanja u postupcima nabavke i dodjele grantova, da je počinio nepravilnosti ili prevaru, ili da je ozbiljno prekršio svoje ugovorne obaveze.
- (2) Korisnik IPA II, prilikom dodjele ugovora o nabavci i ugovora o grantu, uzima u obzir informacije koje se nalaze u Sistemu za rano otkrivanje i isključivanje (EDES) Komisije. Pristup informacijama je moguć preko tačke(aka) za vezu ili putem konsultacija, koristeći sljedeća sredstva: Evropska komisija, Glavna uprava za budžet, računovodstveni službenik Komisije, BRE2-13/505, B-1049, Brisel, Belgija te putem *e-maila* na BUDG-C01-EXCL-DB@ec.europa.eu s kopijom na adresu Komisije koja je navedena u članu 3. Posebnih uslova.
- (3) Kada Korisnik IPA II tokom provedbe zadataka opisanih u Dodatku I sazna za situaciju isključenja, korisnik IPA II isključuje privrednog subjekta ili aplikanta za grant iz svojih budućih postupaka nabavke ili dodjele grantova. Korisnik IPA II također može izreći novčanu kaznu koja je proporcionalna vrijednosti dotičnog ugovora. Isključenja i/ili novčane kazne se izriču nakon optužnog postupka koji osigurava pravo odbrane dotičnog subjekta. Korisnik IPA II obavještava Komisiju u skladu sa stavom 1. ovog člana.
- (4) S obzirom na stav 3. ovog člana, smatra se da je korisnik IPA II propustio djelovati, ako ne nametne isključenje i/ili novčanu kaznu na privredni subjekt ili aplikanta za grant.
- (5) U slučaju propusta djelovanja, korisnik IPA II obavještava Komisiju te objašnjava razloge svog nedjelovanja. Komisija zadržava pravo da privrednog subjekta ili aplikanta za grant isključi iz budućih postupaka za dodjelu koje finansira EU, i/ili da izrekne novčanu kaznu privrednom subjektu ili aplikantu za grant između 2 % i 10 % ukupne vrijednosti dotičnog ugovora.

## **Član 2. – Vidljivost i komuniciranje**

- (1) U skladu s članom 24. (3) Okvirnog sporazuma, korisnik IPA II programa poduzima neophodne mjere kako bi osigurao vidljivost finansiranju sredstvima aktivnosti EU-a koje su mu povjerene i za pripremanje koherentnog plana aktivnosti vezanih za vidljivost i komuniciranje koji mora biti dostavljen Komisiji na odobravanje 2 mjeseca nakon stupanja na snagu ovog sporazuma o finansiranju.
- (2) Ove aktivnosti komuniciranja i vidljivosti su u skladu s Priručnikom za komuniciranje i vidljivost za vanjske aktivnosti EU-a koje definira i objavljuje Komisija, a koji je na snazi u trenutku aktivnosti.

## **Član 3. – Prethodne (*ex-ante*) kontrole procedura nabavke i dodjele grantova i naknadne (*ex-post*) kontrole ugovora i grantova koje vrši Komisija**

- (1) Komisija može provoditi prethodne kontrole postupka dodjele ugovora, pokretanja poziva za dostavljanje ponuda i dodjele ugovora i grantova za sljedeće faze dodjele ugovora o nabavci ili grantova:
  - (a) odobravanje obavijesti o postupku nabavke, programi rada za pozive za dostavljanje ponuda i sve ispravke;
  - (b) odobravanje tenderskih dosijea i smjernice za kandidate o grantovima;

- (c) odobravanje sastava Komisija za procjenu;
  - (d) odobravanje izvještaja o nabavci i odluka o dodjelama<sup>3</sup>;
  - (e) odobravanje ugovornih dosjea i dodataka ugovorima.
- (2) U smislu prethodnih kontrola, Komisija odlučuje:
- (a) provesti prethodne kontrole svih spisa, ili
  - (b) provesti prethodne kontrole odabranih spisa, ili
  - (c) potpuno odustati od prethodnih kontrola. -
- (3) Ako Komisija odluči provoditi prethodne kontrole u skladu sa stavom 2. (a) ili (b) ovog člana, obavještava korisnika IPA II programa o spisima odabranim za prethodnu kontrolu. Korisnik IPA II programa osigurava svu dokumentaciju i informacije koje su potrebne Komisiji nakon primitka obavijesti da je određeni spis odabran za prethodnu kontrolu, najkasnije u vrijeme podnošenja obavijesti o ugovoru ili radnog programa za objavu.
- (4) Komisija može odlučiti da provede prethodne kontrole, uključujući reviziju i kontrole na licu mjesta, u bilo kojem trenutku, u vezi sa svim ugovorima ili grantovima koje je korisnik IPA II programa dodijelio, a koji proizlaze iz ovog sporazuma o finansiranju. Korisnik IPA II programa na raspolaganje stavlja svu dokumentaciju i informacije koje su potrebne Komisiji nakon primitka obavijesti o tome da je dokument odabran za naknadnu kontrolu. Komisija može ovlastiti osobu ili subjekt koji vrši naknadnu kontrolu u njezino ime.

#### **Član 4 – Bankovni računi, računovodstveni sistemi i priznati troškovi**

- (1) Nakon stupanja na snagu ovog sporazuma o finansiranju, državni fond i operativna struktura korisnika IPA II programa koja je Ugovorna strana u Programu otvaraju najmanje jedan bankovni račun u eurima. Ukupni bankovni bilans za Program je zbir bilansa svih bankovnih računa Programa koje imaju Državni fond i sve operativne strukture korisnika IPA II programa.
- (2) Korisnik IPA II programa priprema i podnosi Komisiji na isplatu planove u kojima se predviđa razdoblje provedbe Programa. Ove prognoze se ažuriraju za potrebe godišnjeg finansijskog izvještaja navedenog u članu 14. (2) za svaki zahtjev za isplatu sredstava. Prognoze se temelje na dokumentiranoj detaljnoj analizi (uključujući planirani program ugovaranja i plaćanja po ugovoru za narednih četrnaest mjeseci) koja će biti na raspolaganju Komisiji na zahtjev.
- (3) Početni plan isplate sadrži sažetak prognoza godišnjih isplata za čitavo razdoblje provedbe i prognoze mjesečnih isplata za prvih 14 mjeseci Programa. Naknadni planovi sadrže sažetak godišnjih planova isplate za bilans provedbenog razdoblja Programa i mjesečne prognoze isplata za narednih 14 mjeseci.
- (4) Od korisnika IPA II programa očekuje se da uspostavi i održava računovodstveni sistem u skladu s klauzulom 2. (3) (b) Dodatka A Okvirnom sporazumu koji će sadržavati najmanje informacije o ugovorima u okviru Programa koji su spomenuti u Dodatku V.

<sup>3</sup> Za ugovore o pružanju usluga ovaj korak uključuje prethodne kontrole koje se odnose na odobravanje užeg izbora.

- (5) Troškovi prepoznati u računovodstvenom sistemu koji se održava u skladu s poglavljem 4. ovog člana moraju nastati, biti plaćeni i prihvaćeni, te odgovarati stvarnim troškovima koji se dokazuju pratećim dokumentima, i koriste se kada je to potrebno kako bi se pokrila plaćanja koja korisnik IPA II programa prethodno isplati u okviru lokalnih ugovora.
- (6) Korisnik IPA II programa dostavlja Komisiji sljedeće izvještaje:
  - (a) Izvještaj o presjeku stanja – definiran u članu 14. (4);
  - (b) Godišnje izvještaje definirane u stavovima od (2) do (4) člana 14.;
  - (c) Izvještaje o zahtjevima za isplatu sredstava definirane u članu 5.

**Član 5. – Odredbe o isplatama koje Komisija vrši korisniku IPA II programa**

- (1) Korisnik IPA II programa dostavlja svoju početnu prognozu isplata u okviru Programa koja je pripremljena u skladu s članom 4. (2), uz prvi zahtjev za isplatu za prethodno finansiranje. Prva isplata za prethodno finansiranje vrši se za 100% prognoziranih isplata za prvu godinu plana isplata.
- (2) Korisnik IPA II programa dostavlja naknadne zahtjeve za isplatu za prethodno finansiranje kada ukupni bilans Programa bude ispod prognoziranih isplata za narednih pet mjeseci Programa.
- (3) Svaki zahtjev za dodatno prethodno finansiranje dostavlja se uz sljedeće prateće izvještaje:
  - (a) Sažeti izvještaj svih isplata izvršenih za Program;
  - (b) Bankarski bilansi za Program na datum presjeka stanja zahtjeva;
  - (c) Prognoze isplata za Program za narednih četrnaest mjeseci na datum presjeka stanja zahtjeva u skladu sa tačkom (d) Dodatka IV.
- (4) Korisnik IPA II programa može za svako naknadno prethodno finansiranje tražiti iznos ukupnih prognoza isplata za četrnaest mjeseci nakon datuma presjeka stanja, umanjen za bilanse definirane u dijelu 3. (b) ovog člana, na datum presjeka stanja, uvećan za svaki još uvijek neisplaćen iznos koji je finansirao korisnik IPA II programa u skladu sa stavom 5. ovog člana.

Komisija zadržava pravo da umani svaki naredni iznos isplate za prethodno finansiranje u slučaju da je ukupni bilans korisnika IPA II programa u okviru ovog i svih drugih IPA I ili IPA II programa kojima upravlja korisnik IPA II programa veća od prognoze isplata za narednih četrnaest mjeseci.
- (5) Kada su iznosi isplata smanjeni u skladu sa stavom 4. ovog člana, korisnik IPA II programa mora osigurati vlastita sredstva koja pokrivaju iznos umanjenja. Korisnik IPA II programa onda može zahtijevati povrat tog iznosa kao dio narednog zahtjeva za isplatu sredstava kako je definirano u stavu 4. ovog člana.
- (6) Komisija ima pravo na povrat viška sredstava koja su neiskorištena nakon razdoblja od dvanaest mjeseci. Prije ostvarivanja ovog prava, Komisija poziva korisnika IPA II programa da opravda razloge kašnjenja u isplati sredstava i da dokaže da i dalje postoji potreba za istim sredstvima tokom narednog razdoblja od dva mjeseca.

- (7) Kamate nastale zbog prethodnog finansiranja Programa se ne duguju Komisiji.
- (8) U skladu s članom 33. (4) Okvirnog sporazuma, ako prekid plaćanja traje duže od dva mjeseca, korisnik IPA II programa može zahtijevati da Komisija donese odluku o tome hoće li prekid biti nastavljen.
- (9) Konačni finansijski izvještaj naveden u članu 37. (2) Okvirnog sporazuma dostavlja se NAO-u najkasnije 16 mjeseci nakon završetka razdoblja operativne provedbe.

#### **Član 6. – Prekid plaćanja**

- (1) Nezavisno od obustave ili raskida ovog sporazuma o finansiranju u skladu s članom 18, odnosno 19, kao i nezavisno od člana 39. Okvirnog sporazuma, Komisija može prekinuti s vršenjem isplata, u cijelosti ili djelimično, ako:
  - (a) Komisija utvrdi ili opravdano sumnja da je korisnik IPA II programa prouzročio važne greške, nepravilnosti ili da je učestvovao u prevari, čime je u pitanje dovedena zakonitost ili ispravnost određenih transakcija tokom provedbe Programa, ili nije ispunio svoje obaveze u skladu s ovim sporazumom o finansiranju, uključujući i obaveze koje se odnose na Plan vidljivosti i komunikacije;
  - (b) je Komisija utvrdila ili opravdano sumnja da je korisnik IPA II programa prouzročio sistemske ili opetovane greške, nepravilnosti, da je učestvovao u prevari ili kršenju obaveza u skladu s ovim ili drugim sporazumima o finansiranju, pod uslovom da su te greške, nepravilnosti ili kršenje obaveza materijalno negativno utjecale na provedbu ovog sporazuma o finansiranju ili dovode u pitanje pouzdanost internog sistema kontrole koju provodi korisnik IPA II programa ili zakonitost i opravdanost izdataka.

#### **Član 7. – Povrat sredstava**

- (1) Uz slučajeve navedene u članu 41. Okvirnog sporazuma, Komisija može tražiti povrat sredstava od korisnika IPA II programa kako je definirano u Finansijskim propisima, a naročito u slučaju da:
  - (a) Komisija ustanovi da ciljevi definirani u Dodatku I nisu ostvareni;
  - (b) postoje nekvalificirani izdaci;
  - (c) se ne poštuju stopa doprinosa definirana u Dodatku I;
  - (d) su nastali izdaci rezultat pogrešaka, nepravilnosti, prevare ili kršenja obaveza u provedbi Programa, naročito kada je u pitanju postupak nabavki ili dodjeljivanja grantova.
- (2) U skladu s državnim zakonima, korisnik IPA II programa vrši povrat doprinosa Unije koji mu je isplaćen, od primalaca koji su bili u situaciji definiranoj u stavu 1. tačka b) ili d) ovog člana ili na koje se odnosi član 41. Okvirnog sporazuma. Činjenica da korisnik IPA II programa nije uspio izvršiti povrat svih ili dijela sredstava od korisnika IPA II programa ne sprječava Komisiju da izvrši povrat sredstava od korisnika IPA II programa.
- (3) Iznosi koji nisu plaćeni na vrijeme ili koje korisnik IPA II programa ne uspije vratiti, iznosi za finansijski učinak ili garancije za prethodna finansiranja koje su date na temelju postupaka nabavke ili dodjele grantova, iznosi novčanih kazni koje korisnik IPA II programa izrekne

kandidatima, ponuđačima, aplikantima, izvođačima ili korisnicima grantova se ili ponovno koriste za Program ili se vraćaju Komisiji.

### **Drugi dio: Važeće odredbe koje se primjenjuju na budžetsku podršku**

#### **Član 8. – Dijalog politika**

Korisnik IPA II programa i Komisija obavezuju se na učestvovanje na redovnom konstruktivnom dijalogu o provedbi ovog sporazuma o finansiranju, na odgovarajućem nivou.

#### **Član 9. – Verifikacija uslova i isplata**

- (1) Komisija verifikira uslove isplate tranši budžetske podrške kako je definirano u Dodatku I i Dodatku I A.
- (2) Kada Komisija zaključi da uslovi za isplatu nisu ispunjeni, o tome bez odlaganja obavještava korisnika IPA II programa.
- (3) Zahtjevi za isplatu koje dostavi korisnik IPA II programa kvalificirani su za finansiranje sredstvima EU-a pod uslovom da su u skladu s odredbama definiranim u Dodatku I i Dodatku IA, i da su dostavljeni tokom operativne faze provedbe.
- (4) Korisnik IPA II programa jednako primjenjuje svoje državne propise vezane za devizni kurs na sve isplate komponente budžetske podrške.

#### **Član 10. – Transparentnost budžetske podrške**

Korisnik IPA II programa ovim putem pristaje na to da Komisija objavi ovaj sporazum o finansiranju i svaku njegovu izmjenu, uključujući i u elektronskom obliku, i osnovne podatke o budžetskoj podršci koje Komisija smatra prikladnim. Sadržaj takvih publikacija je u skladu sa zakonima EU-a koji se primjenjuju na zaštitu ličnih podataka.

#### **Član 11. – Povrat budžetske podrške**

Komisija može izvršiti povrat svih ili dijelova isplata budžetske podrške uz poštivanje načela proporcionalnosti, ako Komisija utvrdi da je isplata ugrožena ozbiljnom nepravilnošću za koju je odgovoran korisnik IPA II programa, naročito ako je korisnik IPA II programa dao nepouzdana ili netačne informacije, ili ako se radi o korupciji ili prevari.

### **Treći dio: Važeće odredbe koje se primjenjuju na ovaj sporazum o finansiranju nezavisno od načina upravljanja**

#### **Član 12. – Razdoblje izvršenja, razdoblje operativne provedbe i ugovorni rok**

- (1) Razdoblje izvršenja je razdoblje provedbe sporazuma o finansiranju i uključuje razdoblje operativne provedbe kao i fazu okončanja. Razdoblje izvršenja je definirano u članu 2. (2) Posebnih uslova i započinje na dan stupanja na snagu ovog sporazuma o finansiranju.
- (2) Razdoblje operativne provedbe je razdoblje u kojem su sve operativne aktivnosti obuhvaćene nabavkom, ugovorima o dodjeli granta i sporazumi o delegiranju nadležnosti okončani. Ovo razdoblje je definirano u članu 2.(2) Posebnih uslova i započinje na dan stupanja na snagu ovog sporazuma o finansiranju.

- (3) Ugovorno tijelo poštuje razdoblja izvršenja i operativne provedbe, prilikom sklapanja i provedbe ugovora o nabavci, ugovora o dodjeli granta i sporazuma o delegiranju nadležnosti u okviru ovog sporazuma o finansiranju.
- (4) Troškovi vezani za aktivnosti su kvalificirani za finansiranje sredstvima EU-a samo ako su nastali tokom razdoblja operativne provedbe; troškovi koje je pretrpio korisnik IPA II programa prije stupanja na snagu sporazuma o finansiranju nisu kvalificirani za finansiranje sredstvima EU-a.
- (5) Ugovori o nabavci i grantovima zaključuju se najkasnije u roku od tri godine od stupanja na snagu Sporazuma o finansiranju, osim ako:
  - (a) već zaključeni amandmani na ugovore;
  - (b) zasebni ugovori o nabavci koji će biti zaključeni nakon prijevremenog raskida postojećeg ugovora o nabavci;
  - (c) ugovori koji se odnose na reviziju i procjenu koji mogu biti potpisani nakon operativne provedbe;
  - (d) promjena subjekta kojem je povjerena provedba aktivnosti.
- (6) Ugovor o nabavci ili o grantu u okviru kojeg nije bilo nikakvih isplata u razdoblju od dvije godine od potpisivanja automatski se raskida, a sredstva za njega se opozivaju, osim u slučaju pokrenute parnice pred sudom ili arbitražnim tijelima.

#### **Član 13. – Dozvole i odobrenja**

U skladu s državnim zakonima, nadležna tijela korisnika IPA II programa pravovremeno osiguravaju sve dozvole i/ili odobrenja potrebna za provedbu Programa.

#### **Član 14. – Izvještavanje**

- (1) Za potrebe općeg izvještavanja Komisije definirane u članu 58. Okvirnog sporazuma i posebnih uslova izvještavanja u skladu s indirektnim upravljanjem definiranim u članu 59. (1) Okvirnog sporazuma o godišnjem izvještaju o provedbi IPA II pomoći, NIPAC koriste obrazac definiran u Dodatku III ovom sporazumu o finansiranju.
- (2) U svrhu posebnih uslova izvještavanja u okviru indirektnog upravljanja definiranog u tački (a) člana 59. (2) Okvirnog sporazuma o godišnjem finansijskom izvještaju ili izjavama, NAO u državi korisnici IPA II programa koristi obrasce definirane u tačkama (a) i (b) Dodatka IV ovom sporazumu o finansiranju.
- (3) U svrhu člana 59. (4) Okvirnog sporazuma, NIPAC Komisiji dostavlja konačni izvještaj o provedbi IPA II pomoći u ovom Programu najkasnije četiri mjeseca nakon posljednje isplate izvođačima ili korisnicima granta.
- (4) U svrhu člana 59. (6) Okvirnog sporazuma, NAO do 15. januara naredne fiskalne godine dostavlja, u elektronskom formatu, kopiju podataka iz računovodstvenog sistema uspostavljenog u skladu s članom 4. (4). Uz ove podatke, dostavlja se i potpisani nerevidirani sažeti finansijski izvještaj u skladu s tačkom (c) Dodatka IV.

#### **Član 15. – Prava intelektualnog vlasništva**

- (1) U ugovorima finansiranim u skladu s ovim sporazumom o finansiranju osigurava se da korisnik IPA II programa ima sva potrebna prava intelektualnog vlasništva u pogledu informacione tehnologije, studija, nacрта, planova, publikacija i svih drugih materijala pripremljenih za potrebe planiranja, provedbe, nadzora i procjene.
- (2) Korisnik IPA II programa osigurava da Komisija ili bilo koje tijelo ili osoba koju Komisija ovlasti ima pravo pristupa i pravo na upotrebu takvog materijala. Komisija koristi takve materijale samo za svoje potrebe.

#### **Član 16. – Konsultacije korisnika IPA II programa i Komisije**

- (1) Korisnik IPA II programa i Komisija održavaju konsultacije prije pokretanja bilo kakvog spora koji se odnosi na provedbu ili tumačenje ovog sporazuma o finansiranju u skladu s članom 20.
- (2) Kada Komisija ima saznanje o problemima u provođenju procedura koje se odnose na provedbu ovog sporazuma o finansiranju, sarađuje s korisnikom IPA II programa s ciljem rješavanja tog pitanja i poduzimanja svih potrebnih koraka.
- (3) Konsultacije mogu dovesti do izmjene, obustave ili raskida ovog sporazuma o finansiranju.
- (4) Komisija redovno obavještava IPA II korisnika o provedbi aktivnosti opisanih u Dodatku I koji ne spadaju pod prvi dio ovih općih uslova.

#### **Član 17. – Amandmani na ovaj sporazum o finansiranju**

- (1) Sve izmjene ovog sporazuma o finansiranju, uključujući razmjenu pisama, vrše se pismenim putem.
- (2) Ako IPA II korisnik zahtijeva izmjenu, zahtjev se dostavlja Komisiji najmanje šest mjeseci prije planiranog datuma stupanja na snagu amandmana.
- (3) Komisija može izmijeniti Modele dokumenata u Dodacima III, IV i V bez potrebe zaključivanja amandmana na ovaj sporazum o finansiranju. Korisnici IPA II programa pismeno se obavještavaju o svakoj takvoj izmjeni i njezinom stupanju na snagu.

#### **Član 18. – Suspendiranje ovog sporazuma o finansiranju**

- (1) Sporazum o finansiranju može biti suspendiran u sljedećim slučajevima:
  - (a) Komisija može suspendirati provedbu ovog sporazuma o finansiranju ako korisnik IPA II programa prekrši bilo koju obavezu iz ovog sporazuma o finansiranju;
  - (b) Komisija može suspendirati provedbu ovog sporazuma o finansiranju ako korisnik IPA II programa prekrši bilo koju obavezu definiranu u okviru procedura i standardnih dokumenata navedenih u članu 18. (2) Okvirnog sporazuma;
  - (c) Komisija može suspendirati provedbu ovog sporazuma o finansiranju ako korisnik IPA II programa ne ispuni uslove za povjeravanje zadataka vezanih za provedbu budžeta;



- (d) Komisija može suspendirati provedbu ovog sporazuma o finansiranju ako korisnik IPA II programa odluči suspendirati ili prekinuti proces pridruživanja Europskoj uniji;
  - (e) Komisija može suspendirati ovaj sporazum o finansiranju ako korisnik IPA II programa prekrši obavezu koja se odnosi na poštivanje ljudskih prava, demokratskih načela i vladavine prava, te u slučaju ozbiljnih slučajeva korupcije;
  - (f) Ovaj sporazum o finansiranju može biti suspendiran u slučaju više sile koja je definirana u daljnjem tekstu. „Viša sila“ znači svaku nepredviđenu i iznimnu situaciju ili događaj na koji ugovorne strane ne mogu utjecati, a koji sprječava bilo koju od njih da ispuni svoje obaveze, i koja se ne može karakterizirati kao njihova greška ili nemar (ili greška ili nemar njihovih izvođača, zastupnika ili zaposlenika) i za koju se pokaže da je bez obzira na svu dužnu pažnju, nepremostiva. Ugovorna strana ne može se pozvati na višu silu u slučaju kvarova opreme ili materijala ili kašnjenja u stavljanju opreme ili materijala na raspolaganje, radničkih sporova, štrajkova ili finansijskih poteškoća. Ugovorna strana se ne smatra odgovornom ako je zbog više sile, o kojoj je druga ugovorna strana obaviještena, spriječena da izvršava svoje obaveze. Ugovorna strana u kojoj nastupi slučaj više sile o tome bez odlaganja obavještava drugu stranu i navodi podatke o prirodi, mogućem trajanju i predvidivim posljedicama problema, i poduzima sve mjere kako bi umanjila moguće štete. Ako viša sila utječe samo na dio Programa, suspenzija sporazuma o finansiranju može biti djelimična;
  - (g) Nijedna ugovorna strana ne smatra se odgovornom za kršenje svojih obaveza u skladu sa sporazumom o finansiranju ako je viša sila u tome sprječava, pod uslovom da poduzima mjere da umani sve moguće posljedice više sile.
- (2) Komisija može suspendirati Sporazum o finansiranju bez prethodne obavijesti.
  - (3) Komisija može poduzeti sve prikladne preventivne mjere prije same suspenzije.
  - (4) Prilikom obavještavanja o suspenziji navode se posljedice po važeće ili ugovore o nabavci i grantovima i delegiranju ovlaštenja koji trebaju biti potpisani.
  - (5) Suspenzija ovog sporazuma o finansiranju ne zavisi od prekidanja isplata i raskida ovog sporazuma o finansiranju od strane Komisije u skladu s članom 6. i članom 19.
  - (6) Ugovorne strane ponovno počinju provoditi Sporazum o finansiranju kada uslovi to dozvole, uz prethodno odobrenje Komisije. Ovo važi nezavisno od svih izmjena ovog sporazuma o finansiranju koje mogu biti potrebne kako bi Program bio prilagođen novim uslovima provedbe, uključujući, ako je moguće, produženje razdoblja operativne provedbe i izvršenja, ili raskidu ovog sporazuma o finansiranju u skladu s članom 19.

#### **Član 19. – Raskid ovog sporazuma o finansiranju**

- (1) Ako pitanja koja dovode do suspendiranja ovog sporazuma o finansiranju nisu riješena u razdoblju od najviše 180 dana, bilo koja ugovorna strana može raskinuti Sporazum o finansiranju uz uslov davanja obavijesti 30 dana prije toga.
- (2) Osim ako Komisija djeluje kao Ugovorno tijelo, ovaj sporazum o finansiranju se automatski raskida ako u razdoblju od dvije godine nakon potpisivanja nije došlo ni do kakve isplate;

- (3) Prilikom davanja obavijesti o raskidu, navode se posljedice po važeće ili ugovore o nabavci i grantovima i sporazume o delegiranju nadležnosti koji trebaju biti potpisani.
- (4) Raskid ovog sporazuma o finansiranju ne isključuje mogućnost da Komisija izvrši finansijske korekcije u skladu s članovima od 36. do 44. Okvirnog sporazuma.

#### **Član 20. – Mehanizam rješavanja sporova**

- (1) Svi sporovi koji se odnose na Sporazum o finansiranju koji ne mogu biti riješeni u razdoblju od šest mjeseci putem konsultacija između ugovornih strana definiranih u članu 16. mogu biti riješeni u arbitražnom postupku koji se pokreće na zahtjev jedne od ugovornih strana.
- (2) Svaka ugovorna strana imenuje arbitra u razdoblju od 30 dana od datuma zahtjeva za arbitražu. Ako ugovorne strane to ne učine, obje od generalnog sekretara Stalnog arbitražnog suda (Haag) mogu tražiti da imenuje drugog arbitra. Dva navedena arbitra potom unutar razdoblja od 30 dana imenuju trećeg arbitra. Ako to ne bude učinjeno, obje ugovorne strane od generalnog sekretara Stalnog arbitražnog suda mogu tražiti da imenuje trećeg arbitra.
- (3) Osim ako arbitri odluče drugačije, primjenjuje se procedura definirana u Neobaveznim pravilima za arbitražu koja obuhvaća međunarodne organizacije i država definirana u Stalnom arbitražnom sudu. Arbitražne odluke donose se većinom glasova u razdoblju od tri mjeseca.
- (4) Svaka ugovorna strana je obavezna da poduzme mjere potrebne za primjenu arbitražnih odluka.

**Godišnji izvještaj o provedbi IPA II pomoći u okviru direktnog i indirektnog upravljanja od strane [zemlja] kojeg podnosi Državni koordinator za IPA-u**

**I      Završni izvještaj**

1. Pozivanje na ciljeve Državnih strateških dokumenata i kratak pregled izazova po sektorima;
2. Učestvovanje u programiranju;
3. Odnosi s Europskom komisijom;
4. Problemi prilikom ispunjavanja potrebnih uslova za provedbu i osiguravanja održivosti, poduzete/planirane mjere, preporuke za daljnje aktivnosti;
5. Relevantna pitanja koja proističu iz učestvovanja korisnika IPA II programa u nadzornom odboru IPA-e i sektorski nadzorni odbori (uključujući Zajednički nadzorni odbor za CBC), ako postoje;
6. Učestvovanje u aktivnostima koje provodi više država i sva povezana pitanja;
7. Nadzor i ocjena, glavni zaključci i uvažavanje preporuka;
8. Komuniciranje i vidljivost;
9. Koordinacija donatora.

*U slučaju indirektnog upravljanja završni izvještaj treba obuhvaćati i:*

10. Cjelokupnu provedbu IPA II pomoći u okviru indirektnog upravljanja (najviše jedna stranica);
11. Glavne horizontalne probleme prilikom provedbe IPA II pomoći i naknadne poduzete/planirane mjere (najviše pola stranice);
12. Preporuke za daljnje aktivnosti (najviše jedna stranica);
13. Revizije – glavne zaključke i preporuke i poduzete korektivne aktivnosti.

## II Informacije po Sektoru

**Naziv sektora<sup>1</sup>:** [Saobraćaj]

Narativni dio: sažetak po sektoru, uključujući sljedeće informacije:

1. Učestvovanje u programiranju;
2. Pregled rezultata u napredovanju ka postizanju potpuno razvijenog sektorskog pristupa (odnosno, ciljevi ostvareni u odnosu na sektorski akcioni plan u Sektorskom planskom dokumentu);
3. Koordinacija s drugim instrumentima i/ili donatorima/međunarodnim finansijskim institucijama unutar sektora;
4. Utjecaj aktivnosti u okviru IPA II programa na razvoj relevantnih državnih administrativnih kapaciteta u sektoru, strateško planiranje i budžetiranje.

*U okviru indirektnog upravljanja sljedeće informacije trebaju također biti uvrštene:*

5. Definirana operativna struktura/strukture i povezane promjene, ako su relevantne: [Ministarstvo saobraćaja];
6. Informacije o provedbi programa u sektoru;
7. Glavna dostignuća u sektoru;
8. Svi značajni problemi prilikom provedbe povjerenih zadataka, na primjer odgoda prilikom ugovaranja i naknadne poduzete/planirane mjere;
9. Preporuke za daljnje aktivnosti;
10. Provedene aktivnosti nadzora i procjene, revizije – glavni nalazi i zaključci, preporuke, praćenje i poduzete korektivne mjere.

**Naziv sektora: Prekogranična saradnja <sup>2</sup>**

1. Učestvovanje u programiranju prema potrebi;
2. Napredak ostvaren u provedbi CBC programa, naročito u ostvarivanju posebnih ciljeva u smislu tematskih prioriteta (uključujući kvalitativne i kvantitativne elemente koji oslikavaju napredovanje u odnosu na ciljeve);
3. Sažetak problema prilikom provedbe CBC programa i sve poduzete korektivne mjere, kao i preporuke za daljnje korektivne aktivnosti;
4. Nadzor, uključujući aranžmane za prikupljanje informacija i aktivnosti procjene gdje je to moguće;
5. Komuniciranje i vidljivost;
6. Koordinacija s partnerskom zemljom.

<sup>1</sup> Po sektorima u indikativnom Strateškom dokumentu.

<sup>2</sup> Za Prekograničnu saradnju potrebno je posebno izvještavanje.

### Dodatak III. Model Godišnjeg izvještaja

*U okviru indirektnog upravljanja sljedeće informacije trebaju također biti uvrštene:*

1. Definirana operativna struktura/strukture i povezane promjene, ako su relevantne;
2. Svi značajni problemi prilikom provedbe povjerenih zadataka, na primjer odgoda prilikom ugovaranja i naknadne poduzete/planirane mjere;
3. Preporuke za daljnje aktivnosti;
4. Provedene revizije – glavni zaključci i preporuke i poduzete korektivne aktivnosti.

Dodatak III. Model Godišnjeg izvještaja

**II a. Indikatori učinka u [npr. Saobraćaj] sektoru koji obuhvaćaju i direktno i indirektno upravljanje:**

**Indikatori<sup>3</sup> po programu**

Sporazum o finansiranju/Referenca programa <sup>4</sup>	Indikator za sektor [Saobraćaj]	Izvor	Osnova	Ključni događaj (2017.)	Cilj (2020.)	Vrijednost (2014. <sup>5</sup> )
<i>Državni program 2014.</i>	<i>Smanjenje prosječnog vremena putovanja između glavnih urbanih središta po načinu prijevoza</i>					
<i>2014–20xx višegodišnji program</i>	<i>Smanjeni troškovi prijevoza po jedinici rezultata</i>					

<sup>3</sup>Ovo uglavnom trebaju biti rezultati, kao i odabrani relevantni indikatori rezultata.

<sup>4</sup> Mora biti u skladu s načinom programiranja (godišnje, višegodišnje s ili bez podjele obaveza) i s NAO izvještajem.

<sup>5</sup> Broj kolona treba biti prilagođen za sve godine od 2014. do godine razdoblja izvještavanja. Vrijednosti trebaju biti kumulativne.

II. b. Pregled po nivou aktivnosti za sektor [npr. *Prijevoz*]

Sporazum o finansiranju/ Referenca programa	Aktivnost	Stanje/Napredovanje za određenu aktivnost (npr. Projektni zadatak u pripremi, pokrenuta tenderska procedura, zaključen ugovor, ugovor u provedbi, ugovor izvršen)	Glavna postignuća i njihova ocjena	Značajni problemi u provedbi povjerenih zadataka i poduzete/planirane mjere za njihovo rješavanje	Razvoj događaja koji utječu na buduću provedbu	Preporuke za daljnje korektivne mjere
[Državni program 2014.]	Elektrifikacija željezničke linije od xxx do granice s xxx	Npr. ugovori o pružanju usluga pripreme Projektnog zadatka za ugovore o izvođenju radova koji su potpisani i koji se provode, tenderske procedure za ugovore o izvođenju radova koje trebaju biti pokrenute u drugom tromjesečju 2015. godine.		Npr. zaključivanje ugovora o pružanju usluga za pripremu Projektnog zadatka za ugovore o izvođenju radova je odgođeno budući da je pregovarački postupak bio neuspješan zbog čega ga je bilo potrebno ponovno pokrenuti.	Npr. izmjena domaćih zakona, poput usklađivanja sa i provedbe četvrtog Željezničkog paketa.	

*U okviru indirektnog upravljanja, potrebno je dodati i sljedeće:*

**Dodatak 1.**

Pregled funkcioniranja sistema upravljanja i kontrole (uključujući promjene u institucionalnoj strukturi) (najviše jedna stranica).

Transparentnost, vidljivost, informacije i aktivnosti saradnje u skladu s FWA (najviše jedna stranica).

**Dodatak 2.**

Uspjesi (N. B. ovaj dio se može upotrijebiti za Godišnji izvještaj o finansijskoj pomoći koji priprema Europska komisija)

**Dodatak 3.**

Godišnji plan nabavki

*I za direktno i za indirektno upravljanje potrebno je dodati sljedeći dodatak:*

**Dodatak 4.**

Sektorski plan aktivnosti – dostignuća (naglasiti jesu li planirani ciljevi ispunjeni ili ne)